EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 6. 11. 2019
COM(2019) 575 final

2019/0248 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Medzinárodnej námornej organizácii na 31. zasadnutí zhromaždenia IMO, pokiaľ ide o prijatie zmien rezolúcie A.658(16) o používaní a umiestňovaní odrazových materiálov na záchranných prostriedkoch, postupov štátnej prístavnej kontroly z roku 2017 [rezolúcia A.1119(30)] a usmernení pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania (HSSC) [rezolúcia A.1120(30)]

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Únie na 31. zasadnutí zhromaždenia Medzinárodnej námornej organizácie, ktoré sa bude konať od 25. novembra do 4. decembra 2019 v Londýne, pokiaľ ide o plánované prijatie

- zmien v používaní a umiestňovaní odrazových materiálov na záchranných prostriedkoch,
- postupov štátnej prístavnej kontroly z roku 2019 a
- zmien v usmerneniach pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania (usmernenia HSSC).

1. KONTEXT NÁVRHU

1.1. Dohovor o Medzinárodnej námornej organizácii (IMO)

Dohovorom o Medzinárodnej námornej organizácii (IMO) (ďalej len „dohoda“) sa zriaďuje IMO, ktorej účelom je poskytnúť mechanizmus na spoluprácu medzi vládami v oblasti vládnej regulácie a postupov týkajúcich sa rôznych technických záležitostí, ktoré majú vplyv na lodnú dopravu využívanú v medzinárodnom obchode, a podporovať všeobecné prijímanie najprísnejších možných noriem v oblasti námornej bezpečnosti, efektívnosti plavby a prevencie a kontroly znečisťovania morí plavidlami a zároveň podporovať rovnaké podmienky, ako aj riešiť súvisiace administratívne a právne záležitosti.

Dohoda nadobudla platnosť 17. marca 1958.

Všetky členské štáty sú zmluvnými stranami dohody.

1.2. Medzinárodná námorná organizácia

Medzinárodná námorná organizácia (IMO) je špecializovanou agentúrou Organizácie Spojených národov, ktorá je zodpovedná za bezpečnosť a bezpečnostnú ochranu lodnej dopravy a prevenciu znečisťovania morí plavidlami. Ide o orgán s celosvetovou pôsobnosťou, ktorý stanovuje normy v oblasti bezpečnosti, bezpečnostnej ochrany a environmentálneho správania medzinárodnej lodnej dopravy. Jej hlavnou úlohou je vytvoriť regulačný rámec pre odvetvie lodnej dopravy, ktorý je spravodlivý a účinný, všeobecne prijímaný a všeobecne uplatňovaný.

Všetky členské štáty sú členmi IMO. Európska komisia má v IMO štatút pozorovateľa od roku 1974 na základe „dohody o súčinnosti a spolupráci medzi Medzivládnou námornou konzultačnou organizáciou (IMCO)[1] a Komisiou Európskych spoločenstiev v otázkach spoločného záujmu zmluvných strán“.

[1] V roku 1982 sa názov zmenil na Medzinárodnú námornú organizáciu (IMO).

Členstvo v tejto organizácii je otvorené všetkým štátom. Zhromaždenie pozostáva zo všetkých členov. Pravidelné zasadnutia zhromaždenia sa konajú raz za dva roky. Zhromaždenie je riadiacim orgánom IMO. Zhromaždenie určuje pracovný program a hlasuje o rozpočte, do ktorého prispievajú všetci členovia. Zhromaždenie môže okrem toho členom na prijatie odporučiť predpisy a usmernenia týkajúce sa námornej bezpečnosti, prevencie a kontroly znečisťovania morí plavidlami a iných záležitostí týkajúcich sa vplyvu lodnej dopravy na morské prostredie, ktoré boli organizácii zverené v zmysle alebo podľa medzinárodných nástrojov, alebo zmien takýchto predpisov a usmernení, ktoré jej boli predložené. Zhromaždenie je uznášaniaschopné, ak je na jeho zasadnutí prítomná väčšina členov s výnimkou pridružených členov.

1.3. Pripravované akty zhromaždenia IMO

Zhromaždenie IMO má na svojom 31. zasadnutí, ktoré sa uskutoční od 25. novembra do 4. decembra 2019, prijať:

zmeny v používaní a umiestňovaní odrazových materiálov na záchranných prostriedkoch,

postupy štátnej prístavnej kontroly z roku 2019 a

zmeny v usmerneniach pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania (usmernenia HSSC).

Účelom pripravovaných aktov je:

1. aktualizovať súčasné prostriedky na testovanie pôsobenia poveternostných vplyvov na materiály tak, že sa odstráni zastarané a zriedka využívané zariadenie s uhlíkovým oblúkom;

2. aktualizovať v súčasnosti platné postupy štátnej prístavnej kontroly z roku 2017 zahrnutím odkazu na opatrenia, ktoré odvtedy prijali orgány IMO (na 30. zasadnutí zhromaždenia IMO, na 72., 73. a 74. zasadnutí Výboru pre ochranu morského prostredia a na 99., 100. a 101. zasadnutí Výboru pre námornú bezpečnosť), ako aj zmenou osobitných dodatkov 8 a 11 a doplnením nového dodatku 18; ako aj

3. aktualizovať usmernenia pre prehliadky tak, aby sa v nich odzrkadlili najnovšie zmeny v záväzných nástrojoch, najmä v dohovore o záťažovej vode, ale aj určité prvky z dohovorov SOLAS a MARPOL, ako sú napríklad priestory osobitnej kategórie na osobných lodiach a vyhlásenia o zhode týkajúce sa spotreby lodného paliva.

2. POZÍCIE, KTORÉ SA MAJÚ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

2.1. Zmeny v rezolúcii A.658(16) o používaní a umiestňovaní odrazových materiálov na záchranných prostriedkoch

Na 101. zasadnutí Výboru pre námornú bezpečnosť (MSC 101) sa pripomenulo, že výbor sa na svojom predchádzajúcom zasadnutí po prerokovaní dokumentu MSC 100/19/4, ktorý predložili členské štáty EÚ a Komisia a v ktorom boli navrhnuté zmeny rezolúcie A.658(16) o používaní a umiestňovaní odrazových materiálov na záchranných prostriedkoch, dohodol na vypustení pojmu „carbon arc“ (s uhlíkovým oblúkom) v bode 4.10 a požiadal sekretariát IMO, aby vypracoval príslušný návrh rezolúcie zhromaždenia na schválenie na 101. zasadnutí

výboru s cieľom predložiť ho na prijatie na 31. zasadnutí zhromaždenia (MSC 100/20, body 19.14 a 19.15). Boli vyjadrené názory, že v dôsledku vypustenia uvedeného pojmu by sa dané ustanovenie mohlo stať príliš vágnym.

Výbor vzal na vedomie možnosť, že by na 31. zasadnutí zhromaždenia mohli byť predložené relevantné návrhy na odstránenie uvedených obáv, a schválil návrh rezolúcie zhromaždenia o zmenách v používaní a umiestňovaní odrazových materiálov na záchranných prostriedkoch [rezolúcia A.658 (16)].

Zmeny rezolúcie A.658(16) o používaní a umiestňovaní odrazových materiálov na záchranných prostriedkoch sú uvedené v prílohe 27 k dokumentu IMO MSC 101/24. V bode 14.41 správy zo zasadnutia MSC 101 (MSC 101/24) sa uvádza, že tieto zmeny by sa mali prijať na 31. zasadnutí zhromaždenia IMO.

2.2. Zmeny postupov štátnej prístavnej kontroly z roku 2017 [rezolúcia A.1119 (30)]

Postupy IMO pre štátnu prístavnú kontrolu z roku 2017 [rezolúcia A1119(30)] obsahujú usmernenia o konkrétnych témach vo forme dodatkov k hlavnému dokumentu. Na 5. zasadnutí podvýboru pre vykonávanie nástrojov IMO (III 5) boli schválené revízie postupov štátnej prístavnej kontroly, konkrétne pokiaľ ide o dodatok 2 o usmerneniach k zaisťovaniu plavidiel (pozri dokument IMO III 5/15, bod 5.34), na ktorých by sa malo ďalej pracovať medzi zasadnutiami s cieľom predložiť návrh postupov prístavnej štátnej kontroly z roku 2019 spolu s návrhom rezolúcie na 6. zasadnutie podvýboru (III 6) na prerokovanie pred prípadným priamym predložením na 31. zasadnutí zhromaždenia na prerokovanie s cieľom ich prijatia, ak ich výbory schvália.

Na 101. zasadnutí Výboru pre námornú bezpečnosť (MSC 101) vzal výbor na vedomie návrh zmien dodatku 8 (Usmernenia pre úradníkov štátnej prístavnej kontroly týkajúce sa Kódexu ISM) a dodatku 11 (Usmernenia pre úradníkov štátnej prístavnej kontroly o osvedčovaní námorníkov, obsadzovaní posádky a hodinách odpočinku) k postupom štátnej prístavnej kontroly z roku 2017 [rezolúcia A.1119(30)], ktoré podvýbor na 5. zasadnutí (III 5) odporúčal na 6. zasadnutie (III 6) podvýboru pre ľudský prvok, odbornú prípravu a strážnu službu (HTW 6) na technické preskúmanie a poradenstvo. Na zasadnutí MSC 101 sa dohodlo, že príslušné závery zo zasadnutia HTW 6 sa odporučia na prerokovanie na zasadnutí III 6 počas príprav návrhu rezolúcie zhromaždenia o postupoch štátnej prístavnej kontroly z roku 2019. Výbor následne splnomocnil, aby podvýbor o výsledkoch svojej práce zo 6. zasadnutia informoval priamo na 31. zasadnutí zhromaždenia s cieľom ich prijatia na danom zasadnutí zhromaždenia (pozri dokument IMO MSC 101/24, bod 10.15.3).

Na 6. zasadnutí podvýboru (III 6) boli zmeny uvedených dodatkov 7 a 11 preskúmané a finalizované a na žiadosť MEPC 74 obsahovali nový dodatok 18 „Rezolúcia MEPC.321(74) o usmerneniach z roku 2019 pre štátnu prístavnú kontrolu podľa kapitoly 3 prílohy VI k dohovoru MARPOL“, ktorý sa týka maximálneho obsahu síry uplatňovaného od roku 2020, a zákazu prepravy nevyhovujúceho lodného paliva na spaľovanie na účely pohonu alebo prevádzky na palube lodí od 1. marca 2020. Na zasadnutí sa takisto aktualizoval dodatok 19 o zozname nástrojov relevantných pre postupy štátnej prístavnej kontroly tak, aby sa v ňom odzrkadlil vývoj, ku ktorému došlo od prijatia postupov štátnej prístavnej kontroly z roku 2017.

Na 6. zasadnutí podvýboru (III 6) bola vyjadrená podpora zmenám postupov štátnej prístavnej kontroly z roku 2017 a bolo schválené ich postúpenie na prijatie na 31. zasadnutí

zhromaždenia. Revízia rezolúcie A.1119(30) o postupoch štátnej prístavnej kontroly je uvedená v prílohe XX k dokumentu IMO III 6/15. V bode XX správy zo 6. zasadnutia podvýboru (III 6/15) sa uvádza, že tieto zmeny by sa mali prijať na 31. zasadnutí zhromaždenia IMO.

2.3. Zmeny v usmerneniach pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania (HSSC) [rezolúcia A.1120(30)]

Na 5. zasadnutí podvýboru pre vykonávanie nástrojov IMO (III 5) podvýbor pripomenul, že na svojej predchádzajúcej schôdzi zriadil korešpondenčnú skupinu pre preskúmanie usmernení pre prehliadky v rámci systému HSSC a zostavil neúplný zoznam záväzkov v rámci nástrojov relevantných pre kódex na vykonávanie nástrojov IMO (Kódex III) s cieľom pokračovať v aktualizácii usmernení pre prehliadky tak, aby zahŕňali požiadavky vyplývajúce zo zmien príslušných nástrojov IMO, ktoré nadobudnú platnosť do 31. decembra 2019 vrátane, s cieľom predložiť zhromaždeniu na jeho 31. zasadnutí na prijatie návrh zmenených usmernení pre prehliadky v rámci systému HSSC. Tieto zmeny zahŕňajú priestory osobitnej kategórie na osobných lodiach v prípade dohovoru SOLAS a vyhlásenia o zhode týkajúce sa spotreby lodného paliva v súvislosti so zberom údajov o skleníkových plynoch v prípade dohovoru MARPOL. Na nasledujúcom 101. zasadnutí Výboru pre námornú bezpečnosť (MSC 101) vzal výbor na vedomie výsledky z 5. zasadnutia podvýboru (III 5) a určil niektoré nevyriešené otázky, následne splnomocnil podvýbor, aby informoval o výsledkoch svojej práce zo 6. zasadnutia (III 6) priamo na 31. zasadnutí zhromaždenia s cieľom ich prijatia na danom zasadnutí zhromaždenia (pozri dokument IMO MSC 101/24, bod 10.15.1).

Na 6. zasadnutí podvýboru (III 6) boli prerokované zmeny usmernení HSSC a bolo schválené ich postúpenie na prijatie na 31. zasadnutí zhromaždenia. Zmeny rezolúcie A.1120(30) o usmerneniach pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania (HSSC) sú uvedené v prílohe XX k dokumentu IMO III 6/15. V bode XX správy zo 6. zasadnutia podvýboru (III 6/15) sa uvádza, že tieto zmeny by sa mali prijať na 31. zasadnutí zhromaždenia IMO.

2.4. Relevantné právne predpisy EÚ a kompetencie EÚ

2.4.1. Zmeny v používaní a umiestňovaní odrazových materiálov na záchranných prostriedkoch

Odrazové materiály na záchranných prostriedkoch sa týkajú námorného vybavenia, ktoré patrí do rozsahu pôsobnosti smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/90/EÚ z 23. júla 2014 o vybavení námorných lodí a o zrušení smernice Rady 96/98/ES[2]. Na odrazové materiály sa vzťahujú ustanovenia vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2018/773 z 15. mája 2018 o požiadavkách na konštrukčný návrh, konštrukciu a výkonnosť a o skúšobných normách pre vybavenie námorných lodí, ktorým sa zrušuje vykonávacie nariadenie (EÚ) 2017/306[3]. V uvedenom vykonávacom nariadení sa konkrétne odkazuje na rezolúciu IMO A.658(16) IMO o „Používaní a umiestňovaní odrazových materiálov na záchranných prostriedkoch“. Akákoľvek zmena rezolúcie IMO a následných dokumentov preto bude mať priamy účinok na požiadavky vyplývajúce z nariadenia.

---

[2] Ú. v. EÚ L 257, 28. 8.2014, s. 146.

[3] Ú. v. EÚ L 133, 30.8.2018, s.1.

2.4.2. Zmeny postupov štátnej prístavnej kontroly z roku 2017 [rezolúcia A.1119 (30)]

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/16/ES z 23. apríla 2009 o štátnej prístavnej kontrole[4] sa týka presadzovania medzinárodných štandardov pre bezpečnosť lodí, ochranu proti znečisteniu a životné a pracovné podmienky na lodiach, ktoré využívajú prístavy Únie a plavia sa vo vodách pod jurisdikciou členských štátov. Cieľom smernice o štátnej prístavnej kontrole je znížiť podiel lodnej dopravy, ktorá nespĺňa normy, vo vodách pod jurisdikciou členských štátov. Osvedčenia a doklady, vrátane lodníckych knižiek, overujú úradníci štátnej prístavnej kontroly. Treba poznamenať, že v smernici o štátnej prístavnej kontrole sa od členských štátov vyžaduje, aby uplatňovali usmernenia Parížskeho memoranda o porozumení, pričom sa v nej neodkazuje na usmernenia IMO, ktoré síce vychádzajú z usmernení Parížskeho memoranda o porozumení, ale nie sú nevyhnutne rovnaké ako uvedené usmernenia. EÚ má preto v tejto oblasti právomoc, avšak právne účinky usmernení IMO v oblasti štátnej prístavnej kontroly na právne predpisy EÚ sú nanajvýš nepriame.

2.4.3. Zmeny v usmerneniach pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania (HSSC) [rezolúcia A.1120(30)]

Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 z 23. apríla 2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí[5] sa stanovujú opatrenia, ktoré majú dodržiavať organizácie poverené vykonávaním kontrol, prehliadok a osvedčovaním lodí v záujme plnenia medzinárodných dohovorov o bezpečnosti na mori a zabránení znečisťovaniu mora, pričom budú podporovať cieľ slobody poskytovania služieb. V prílohe k uvedenému nariadeniu sa v kritériu B bode 7 písm. k) uvádza:

> *„Uznaná organizácia musí zabezpečovať, aby:*
>
> *štatutárne prehliadky a inšpekcie požadované podľa harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania, na ktoré je uznaná organizácia oprávnená, sa uskutočňovali v súlade s ustanoveniami uvedenými v prílohe a doplnku k rezolúcii IMO A. 948(23) o usmerneniach pre prehliadky podľa harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania;“*

Akákoľvek zmena rezolúcie IMO a následných dokumentov preto bude mať priamy účinok na požiadavky vyplývajúce z nariadenia (ES) č. 391/2009.

2.4.4. Právomoc EÚ

Zmeny rezolúcie A.658(16) o používaní a umiestňovaní odrazových materiálov na záchranných prostriedkoch budú mať účinok na právo EÚ prostredníctvom uplatňovania smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/45/ES zo 6. mája 2009 o bezpečnostných pravidlách a normách pre osobné lode (prepracované znenie)[6].

Uplatňovanie smernice 2009/16/ES o štátnej prístavnej kontrole je založené na postupoch štátnej prístavnej kontroly a na pokynoch (usmerneniach) Parížskeho memoranda o porozumení, ktoré sú uvedené v prílohách I a VI k uvedenej smernici. Postupy IMO pre štátnu prístavnú kontrolu a ich zmeny môžu ovplyvniť vývoj usmernení Parížskeho

---

4 Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 57.
5 Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 11.
6 Ú. v. EÚ L 163, 25.6.2009, s. 1.

memoranda o porozumení, a preto môžu mať priamy účinok na uplatňovanie smernice 2009/16/ES.

Usmernenia pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania (HSSC) sú požiadavkou v zmysle nariadenia (ES) č. 391/2009. Akákoľvek zmena usmernení pre prehliadky bude mať účinok na právo EÚ prostredníctvom uplatňovania nariadenia (ES) č. 391/2009.

3. PRÁVNY ZÁKLAD

3.1. Procesnoprávny základ

3.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody“.

Článok 218 ods. 9 ZFEÚ sa uplatňuje bez ohľadu na to, či je Únia členom predmetného orgánu alebo zmluvnou stranou dohody[7].

Pojem *„akty s právnymi účinkami“* zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale *„môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie“*[8].

3.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Zhromaždenie IMO je orgán zriadený dohodou, a to konkrétne Dohovorom o Medzinárodnej námornej organizácii.

Akty, ktoré má zhromaždenie IMO schváliť, sú aktmi s právnymi účinkami. Pripravované akty môžu zásadne ovplyvniť obsah legislatívy EÚ, a to konkrétne

1. smernicu 2009/45/ES o bezpečnostných pravidlách a normách pre osobné lode. V článku 6 ods. 2 písm. a) bode i) uvedenej smernice sa stanovuje, že nové osobné lode triedy A musia byť úplne v súlade s požiadavkami dohovoru SOLAS z roku 1974 v znení zmien;

2. smernicu 2009/16/ES o štátnej prístavnej kontrole. V článku 15 sa od členských štátov vyžaduje zabezpečiť, aby ich inšpektori postupovali v súlade s postupmi a usmerneniami uvedenými v prílohe VI. Tieto usmernenia sú stanovené v Parížskom memorande o porozumení. Zmeny v postupoch IMO pre štátnu prístavnú kontrolu z roku 2017 môžu ovplyvniť vývoj usmernení v Parížskom memorande o porozumení, a teda môžu mať účinok na uplatňovanie tejto smernice. Treba poznamenať, že podvýbor IMO III prerokoval zmeny v rámci bodu programu „Opatrenia na celosvetovú harmonizáciu činností a postupov štátnej prístavnej kontroly“;

---

[7] Vec C-399/12 Nemecko/Rada (OIV), ECLI:EU:C:2014:2258, bod 64.

[8] Vec C-399/12 Nemecko/Rada (OIV), ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 – 64.

3. nariadenie (ES) č. 391/2009 o spoločných pravidlách a normách vzťahujúcich sa na inšpekcie lodí. Usmernenia pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania (HSSC) sú požiadavkou v zmysle tohto nariadenia. V kritériu B bode 7 písm. k) prílohy I sa stanovuje:

„7. Uznaná organizácia musí zabezpečovať, aby:

k) štatutárne prehliadky a inšpekcie požadované podľa harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania, na ktoré je uznaná organizácia oprávnená, sa uskutočňovali v súlade s ustanoveniami uvedenými v prílohe a doplnku k rezolúcii IMO A. 948(23) o usmerneniach pre prehliadky podľa harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania;“

Zmeny usmernení pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania (HSSC) by preto mali účinok na právo EÚ prostredníctvom uplatňovania nariadenia (ES) č. 391/2009.

Pripravované akty nedopĺňajú ani nemenia inštitucionálny rámec danej dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

3.2. Hmotnoprávny základ

3.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu plánovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavný cieľ alebo hlavnú zložku, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka sú len vedľajšie, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo hlavná alebo prevažujúca zložka.

3.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú námornej dopravy. Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 100 ods. 2 ZFEÚ.

3.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 100 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

2019/0248 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Medzinárodnej námornej organizácii na 31. zasadnutí zhromaždenia IMO, pokiaľ ide o prijatie zmien rezolúcie A.658(16) o používaní a umiestňovaní odrazových materiálov na záchranných prostriedkoch, postupov štátnej prístavnej kontroly z roku 2017 [rezolúcia A.1119(30)] a usmernení pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania (HSSC) [rezolúcia A.1120(30)]

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Dohovor o Medzinárodnej námornej organizácii (IMO) (ďalej len „dohoda“) nadobudol platnosť 17. marca 1958.

(2) Podľa článku 15 písm. j) dohody môže zhromaždenie odporučiť členom na prijatie predpisy a usmernenia týkajúce sa námornej bezpečnosti, prevencie a kontroly znečisťovania morí plavidlami a iných záležitostí týkajúcich sa vplyvu lodnej dopravy na morské prostredie, ktoré boli organizácii zverené v zmysle alebo podľa medzinárodných nástrojov, alebo zmeny takýchto predpisov a usmernení, ktoré jej boli predložené.

(3) Zhromaždenie IMO má na svojom 31. zasadnutí, ktoré sa uskutoční od 25. novembra do 5. decembra 2019, prijať zmeny rezolúcie A.658 (16) o používaní a umiestňovaní odrazových materiálov na záchranných prostriedkoch, postupov štátnej prístavnej kontroly z roku 2017 [rezolúcia A.1119 (30)] a usmernení pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania (HSSC) [rezolúcia A.1120 (30)].

(4) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie v IMO, keďže prijaté zmeny rezolúcie A.658(16) o používaní a umiestňovaní odrazových materiálov na záchranných prostriedkoch, postupov štátnej prístavnej kontroly z roku 2017 [rezolúcia A.1119(30)] a usmernení pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania (HSSC) [rezolúcia A.1120(30)] budú môcť rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie, konkrétne smernicu Európskeho parlamentu

a Rady 2009/45/ES o bezpečnostných pravidlách a normách pre osobné lode[9], smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2009/16/ES o štátnej prístavnej kontrole[10] a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 z 23. apríla 2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí[11].

(5) Na 101. zasadnutí Výboru pre námornú bezpečnosť (MSC 101), ktoré sa uskutočnilo od 5. do 14. júna 2019 v Londýne, sa pripomenulo, že výbor sa na svojom predchádzajúcom zasadnutí po prerokovaní dokumentu MSC 100/19/4, v ktorom boli navrhnuté zmeny rezolúcie A.658(16) o používaní a umiestňovaní odrazových materiálov na záchranných prostriedkoch, dohodol na vypustení pojmu „carbon arc“ (s uhlíkovým oblúkom) v bode 4.10 a požiadal sekretariát IMO, aby vypracoval príslušný návrh rezolúcie zhromaždenia na schválenie na 101. zasadnutí výboru s cieľom predložiť ho na prijatie na 31. zasadnutí zhromaždenia (MSC 100/20, body 19.14 a 19.15). Výbor potom schválil návrh rezolúcie zhromaždenia o zmenách používania a umiestňovania odrazových materiálov na záchranných prostriedkoch [rezolúcia A.658(16)].

(6) Na 5. zasadnutí podvýboru pre vykonávanie nástrojov IMO (III 5), ktoré sa uskutočnilo od 24. do 28. septembra 2018 v Londýne, boli schválené niektoré revízie postupov štátnej prístavnej kontroly z roku 2017, konkrétne pokiaľ ide o dodatok 2 o usmerneniach k zaisťovaniu plavidiel, na ktorých by sa malo ďalej pracovať medzi zasadnutiami s cieľom predložiť návrh postupov prístavnej štátnej kontroly z roku 2019 spolu s návrhom rezolúcie na 6. zasadnutie podvýboru (III 6) od 1. do 5. júla 2019 na prerokovanie pred prípadným priamym predložením na 31. zasadnutí zhromaždenia na prerokovanie s cieľom ich prijatia, ak ich výbory schvália.

(7) Na zasadnutí MSC 101 výbor splnomocnil podvýbor, aby o výsledkoch svojej práce zo svojho 6. zasadnutia informoval priamo na 31. zasadnutí zhromaždenia s cieľom ich prijatia na danom zasadnutí zhromaždenia. Na 6. zasadnutí podvýboru (III 6) boli zmeny postupov štátnej prístavnej kontroly z roku 2019 preskúmané a finalizované a na žiadosť Výboru pre ochranu morského prostredia na jeho 74. zasadnutí, ktoré sa konalo od 13. do 17. mája 2019 v Londýne, bol zahrnutý nový dodatok 18 „Rezolúcia MEPC.321(74) o usmerneniach z roku 2019 pre štátnu prístavnú kontrolu podľa kapitoly 3 prílohy VI k dohovoru MARPOL“. Na 6. zasadnutí podvýboru (III 6) bola vyjadrená podpora zmenám postupov štátnej prístavnej kontroly z roku 2017 a bolo schválené ich postúpenie na prijatie na 31. zasadnutí zhromaždenia.

(8) Na svojom 5. zasadnutí (III 5) podvýbor pripomenul, že na svojej predchádzajúcej schôdzi zriadil korešpondenčnú skupinu pre preskúmanie usmernení pre prehliadky v rámci systému HSSC a zostavil neúplný zoznam záväzkov v rámci nástrojov relevantných pre kódex na vykonávanie nástrojov IMO (Kódex III) s cieľom pokračovať v aktualizácii usmernení pre prehliadky tak, aby zahŕňali požiadavky vyplývajúce zo zmien príslušných nástrojov IMO, ktoré nadobudnú platnosť do 31. decembra 2019 vrátane, s cieľom predložiť zhromaždeniu na jeho 31. zasadnutí na prijatie návrh zmenených usmernení pre prehliadky v rámci systému HSSC. Na svojom 101. zasadnutí vzal výbor MSC na vedomie výsledok z 5. zasadnutia

[9] Ú. v. EÚ L 163, 25.6.2009, s. 1.
[10] Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 57.
[11] Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 11.

podvýboru (III 5) a určil niektoré nevyriešené otázky, následne splnomocnil podvýbor, aby o výsledkoch svojej práce zo svojho 6. zasadnutia (III 6) informoval priamo na 31. zasadnutí zhromaždenia s cieľom ich prijatia na danom zasadnutí zhromaždenia. Na 6. zasadnutí podvýboru (III 6) boli prerokované zmeny usmernení HSSC a bolo schválené ich postúpenie na prijatie na 31. zasadnutí zhromaždenia.

(9) Pozíciu Únie vyjadria členské štáty Únie, ktoré sú členmi IMO, konajúc spoločne v záujme Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na 31. zasadnutí zhromaždenia IMO, je súhlas s prijatím zmien:

a) rezolúcie A.658(16) o používaní a umiestňovaní odrazových materiálov na záchranných prostriedkoch, ako sa uvádzajú v prílohe 27 k dokumentu MSC 101/24;

b) postupov štátnej prístavnej kontroly z roku 2017 [rezolúcia A.1119(30)], ako sa uvádzajú v prílohe XX k dokumentu III 6/15; a

c) usmernení pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania (HSSC) [rezolúcia A.1120(30)] z roku 2017 a usmernení pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania (HSSC) [rezolúcia A.1104(29)] z roku 2015, ako sa uvádzajú v prílohe XX k dokumentu III 6/15.

Článok 2

1. Pozíciu uvedenú v článku 1 vyjadria členské štáty Únie, ktoré sú členmi IMO, konajúc spoločne v záujme Únie.

2. Menšie zmeny pozície uvedenej v článku 1 možno dohodnúť bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

Za Radu
predseda